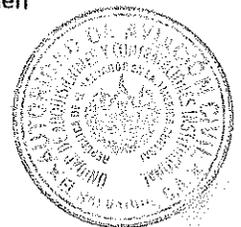


CONTRATO No. 02-2018

"CONTRATO DE SERVICIOS DE TELEFONÍA FIJA E1 Y TELEFONIA MÓVIL PARA LA AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL, PARA EL AÑO 2018"

Nosotros, **RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES**, mayor de edad, empleado, del domicilio de Sacacoyo, Departamento de La Libertad, Portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación de la **AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL DE EL SALVADOR** en adelante denominada **AAC**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - ciento ochenta y un mil uno - ciento cinco - cuatro, calidad que acredito con: a) Decreto Legislativo número quinientos ochenta y dos de fecha dieciocho de octubre del dos mil uno, mediante el cual se aprobó la Ley Orgánica de Aviación Civil, publicada en el Diario Oficial número ciento noventa y ocho, tomo trescientos cincuenta y tres del diecinueve de octubre del dos mil uno, en el cual se creó la Autoridad de Aviación Civil como Institución Autónoma de Servicio Público, sin fines de lucro, del domicilio de la Ciudad de Ilopango del departamento de San Salvador, la misma Ley establece que la máxima autoridad de la AAC es el Consejo Directivo de Aviación Civil, integrada por un Presidente y tres Directores; que la representación legal de la AAC corresponde al Presidente de la misma, quien es nombrado por el Presidente de la República, por un período de cuatro años en su cargo; b) Acuerdo Ejecutivo número treinta y seis dado en Casa Presidencial en San Salvador, el día dos de junio del dos mil catorce por el Presidente de la República de El Salvador, Profesor Salvador Sánchez Cerén, por medio del cual se acordó nombrar como Director Presidente del Consejo Directivo de Aviación Civil, al Coronel René Roberto López Morales, por un período de cuatro años en su cargo; c) Certificación del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la misma, licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, en la ciudad de San Salvador, a los dos días del mes de junio del dos mil catorce, en la cual el Coronel René Roberto López Morales rindió protesta constitucional ante el señor Presidente de la República, a las diecinueve horas y cincuenta minutos del día dos de junio del dos mil catorce. Por medio del cual se me nombró como Director Presidente del Consejo Directivo de Aviación Civil, y en base a los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los que me conceden



facultades para firmar contratos como el presente, en representación de la AAC, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **EL CONTRATANTE**; y por otra parte **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, mayor de edad, Estudiante, del domicilio de Antigua Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero veinte mil setecientos noventa y nueve – ciento dos –uno, calidad que acredito por medio de Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a mi favor a las quince horas del dieciocho de junio del dos mil quince, ante los oficios Notariales de la Licenciada Olga Lissette Serpas Montoya, otorgado por el Licenciado Rafael Balmoré Menjivar Morales, en ese momento de treinta y ocho años de edad, empleado, del domicilio de san salvador departamento de san salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], en su carácter de Gerente General y Representante Legal de la Sociedad antes relacionada, Poder inscrito en el Registro de Comercio el día veintidós de junio del dos mil quince al número quince del libro un mil setecientos tres del Registro de otros Contratos Mercantiles, del folio noventa y siete al folio ciento dos, por lo tanto me encuentro facultado para otorgar actos como el presente, y en el transcurso del presente Contrato me denominaré **EL CONTRATISTA**; convenimos en celebrar el contrato denominado **“CONTRATO DE SERVICIO DE TELEFONÍA FIJA E1 Y TELEFONIA MÓVIL PARA LA AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL PARA EL AÑO 2018”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP, su Reglamento en adelante denominado RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a proporcionar el servicio de telefonía fija E1 y telefonía móvil para la Autoridad de Aviación Civil, para el período del **UNO DE ENERO AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL DOS MIL DIECIOCHO**, todo de conformidad a las especificaciones técnicas y económicas, que forman parte integral del presente contrato. La AAC a efecto de garantizar el cumplimiento del objeto del contrato, podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos que razonablemente considere necesarias para salvaguardar los intereses que persigue, de acuerdo a las condiciones establecidas en el documento contractual. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Solicitud de Adquisición y/o

Contratación de fecha dieciséis de noviembre del dos mil diecisiete, emitida por el Ingeniero William Alfredo Castro Constanza, Jefe del Departamento de Informática de la AAC; b) Certificación de Asignación Presupuestaria número cero cero tres de fecha catorce de diciembre del dos mil diecisiete, emitida por el Licenciado Oscar Antonio Santos Cárcamo, Jefe de la Unidad Financiera Institucional (UFI) de la AAC; c) Resolución de Adjudicación número doscientos diecinueve, de fecha veintiuno de diciembre del dos mil diecisiete, suscrita por el Director Presidente del Consejo Directivo de Aviación Civil de la AAC, Coronel René Roberto López Morales; d) Acta sobre el informe de Evaluación de Ofertas, emitida por la Comisión Evaluadora de Ofertas de la AAC de fecha veintiuno de diciembre del dos mil diecisiete; e) Oferta de Servicios presentada por el contratista, que incluye entre otros: e.1 oferta técnica, e.2. oferta económica, e.3 Documentación Legal del Contratista y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta; en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento se harán con aplicación a las cifras presupuestarias 2018-4304-4-01-01-21-2 correspondientes al ejercicio fiscal del año dos mil dieciocho, y se pagarán con fondos propios de la AAC. El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de **DIECISÉIS MIL TRESCIENTOS DOS 16/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$16,302.16)** que incluyen el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC). El Contratante cancelará el valor de los servicios contratados de forma mensual en **DOCE CUOTAS**, la primera cuota por el valor de **UN MIL QUINIENTOS CUARENTA 93/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,540.93)**, y once cuotas, por el valor de **UN MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y UN 93/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,341.93)**, cada una. Los valores contratados por línea o bolsón, no deberán excederse de su pago mensual contratado. El monto de estas cuotas puede disminuir de acuerdo al consumo que se genera y de esta forma será facturado bajo el criterio de la Administración Virtual AVI. Cualquier excedente provocado por servicios roaming, consumo adicional de saldo, llamadas internacionales entre otros, deberá ser facturado por separado. Los pagos se realizarán en un plazo máximo de quince (15) días hábiles después que el contratista haya retirado el quedan correspondiente, previa presentación del acta de recepción original y factura de consumidor final, sobre el servicio prestado. La AAC como agente de retención designado por el Ministerio de Hacienda, realizará la retención del uno por ciento (1%) del Impuesto al Valor Agregado sobre el valor que está sujeto a retención. IV) PLAZO DEL CONTRATO Y VIGENCIA:



El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de DOCE (12) MESES contados a partir del uno de enero al treinta y uno de diciembre, ambas fechas del dos mil dieciocho.

V) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el contratista otorgará a favor de la AAC, una Garantía de Cumplimiento de Contrato de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado, la cual deberá cubrir el plazo de vigencia, más treinta (30) días después de finalizado el mismo, y será devuelta al dar por finalizado dicho plazo a satisfacción de ambas partes. El valor de la citada Garantía será de **UN MIL SEISCIENTOS TREINTA 22/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,630.22)**, y deberá ser presentada por el contratista en un plazo no mayor de diez (10) días hábiles, contados a partir de la firma del presente contrato, en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI).

VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones emanadas de este documento, estará a cargo del Administrador del Contrato, para lo cual se ha designado al Ingeniero William Alfredo Castro Constanza, Jefe del Departamento de Informática de la AAC, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero; setenta y cuatro, setenta y siete del RELACAP y otras establecidas en el contrato.

VII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán los requisitos que establece el artículo setenta y siete del RELACAP.

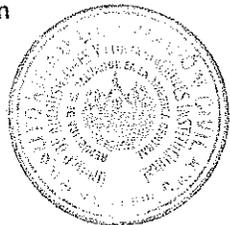
VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución razonada de modificación, y en caso de ser necesario, el contratista deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento del Contrato, según lo indique el Contratante, y formará parte integral de este contrato.

IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad al Artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP, en tal caso se deberán modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de contrato, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución razonada de prórroga.

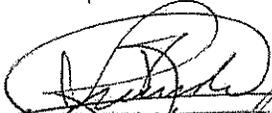
X) CESIÓN: Salvo autorización expresa de la AAC, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento del contrato.

XI) CONFIDENCIALIDAD: El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el

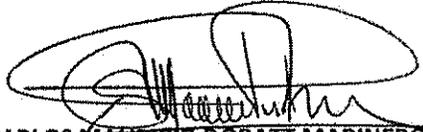
contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento contractual, el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) TERMINACION BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. **XIV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto, ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la Ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al Contratista, el Contratante nombrará el depositario de los bienes que se le embargaren al contratista. **XV) INTERPRETACION DEL CONTRATO:** La AAC se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga a los intereses de la AAC con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la AAC. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Constitución de la República de El Salvador, la LACAP, el RELACAP, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVII) NOTIFICACIONES:** El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones las oficinas de la AAC, ubicadas en Boulevard del Ejército Nacional, Kilómetro nueve y medio, frente al Aeropuerto Internacional de Ilopango, Ciudad de Ilopango, Departamento de San Salvador; y el Contratista, en el Complejo Ex Incatel, Edificio A, Segundo nivel, carretera a Santa Tecla, Departamento de La Libertad, Republica de El Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean



hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de Ilopango, Departamento de San Salvador, a los veintiséis días del mes de enero del dos mil dieciocho.


RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES
DIRECTOR PRESIDENTE
CONSEJO DIRECTIVO DE AVIACIÓN CIVIL
EL CONTRATANTE




CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
APODERADO ESPECIAL
TELECOMODA, S.A. DE C.V.
EL CONTRATISTA
TELECOMODA, S.A. DE C.V.

ELABORADO POR: BM

Visto bueno Gerencia Legal 

DOY FE: Que las firmas que calzan al pie del anterior documento, son AUTÉNTICAS, por haber sido puestas a mi presencia de sus puños y letras por los señores: **RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES**, de cincuenta y siete años de edad, empleado, del domicilio de Sacacoyo, Departamento de La Libertad, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]; y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, mayor de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED]. Ilopango, a los veintiséis días del mes de enero del dos mil dieciocho.



Recibido el
6/2/2018
Hora 11:48 am
UACI. sm